

## JA' TI SCARTA TI QUERMANOTIC TE TI COLOSASE ti its'ibabat yu'un ti Pabloe

*Ti Pabloe hech lic sc'opon ti carta ti quermanotic te ti Colosase*

<sup>1</sup> Ho'on Pabloun. Ho'on jcholc'opun yu'un ti Jesucristoe yu'un hech laj sc'an yo'nton ti Diose. Ho'ontutic xchi'uc ti quermanotic Timoteoe <sup>2</sup> chajc'oponoxuc ti carta, ho'oxuc ti ach'unojbeic sc'op ti Diose te ti jteclum Colosase, ho'oxuc ti quermano jbatit ti sventa Cristoe, ti jun avo'ntonic ti stojol ti Cristoe. Ac'o yac'boxuc bendición ti Jtotic Diose. Ac'o yac'boxuc jun avo'ntonic ti jujunoxuque, hech mu xlo'laj avo'ntonic.

*Ja' sc'opilal ti c'u che'el laj sc'opombe Dios ti stojol ti jch'unojeletique ti Pabloe*

<sup>3</sup> Scotol c'ac'al hocol aval chcututic ti Diose, ja' ti Stot ti Cajvaltic Jesucristoe, yu'un ach'unojbeic ti sc'ope. <sup>4</sup> Yu'un ca'yojtutic ac'opilalic ti lec ach'unojbeic sc'op ti Cristo Jesuse, ti c'ux chava'yic scotol ti much'utic co'ol oyoxuc ti stojol ti Cristo xchi'uque. <sup>5</sup> Yu'un c'alal laj ava'yic ti sc'op ti Diose ti ja' melele, ja' ti lequil ach' c'ope, asta ora to hech ach'unojic ti chba achi'inic ti Diose sbatel osil te ti vinajel. Hech yu'un ti oy lec xch'unojel avo'ntonique, ti chac'uxubinvane. <sup>6</sup> Hech chaj c'u che'el laj ava'yic ti lequil ach' c'ope, ja' no'ox hech yac'oj sba cha'yic scotol crixchanoetic li' ti balumile ti ora to yu'un chpuc xa ti sc'op Diose. Ti buc no'ox puquem ti sc'op Diose yac'oj sba chich'ic bendición ti crixchanoetique, yac'oj sba chlecub yo'ntonic hech chaj c'u che'el ti ilecub

avo'ntonic ti ho'oxuque. Yu'un laj ach'unic ti yutsil yo'nton chascoltaoxuc ti Diose. <sup>7</sup> Ti ho'oxuque ja' laj xcholboxuc ava'yic ti quermanotic Epafrase ti co'ol cac'oj jbatutic chi'abtej xchi'uque, ja' ti c'ux ti co'ntontutique. Yu'un jun yo'nton ch-abtej uc yu'un ti Cristoe hech yu'un ja' jq'uexoltutic ic'ot te ti atojolic. <sup>8</sup> Stuc laj yalbun ca'itutic ti Epafrase ti ep c'ux chava'i abaic ti sventa ti Ch'ul Espiritue.

<sup>9</sup> Hech yu'un c'alal hech laj ca'itutic ac'opilalic, ho'ontutic lic jc'opontutic Dios ti atojolic. Scotol c'ac'al ti jc'ambetutic vocol ti Diose yu'un ac'o más xayac'boxuc sp'ijil avo'ntonic yu'un hech más lec chana'ic, más lec chava'ibeic sjam ti c'usi tsc'an ti Diose ti chapasique. <sup>10</sup> Ti sventa ti lec ti c'usi chapasique, hech lec chbat sc'opilal avu'unic ti Cajvaltique yu'un chapasic scotol ti c'usi lec yo'nton yu'une. Hech yac'oj sba ti epajel ti lequil abtel chapasique. Hech más lec chavojtiquinic ti Diose. <sup>11</sup> Hech chasnojesboxuc ti avo'ntonic hech chaj c'u che'el oy yip yo'nton stuc. Hech yu'un nichim no'ox avo'ntonic chcuch avu'unic c'uc no'ox yu'un oy yip avo'ntonic. <sup>12</sup> Hech chavalbeic vocol ti Jtotic Diose yu'un ti laj xa yac' hu'uc avu'unic uc ti lec scotol ti c'utic chapasique hech chaj c'u che'el chiscoltaucutic jcotoltic ho'ocutic ti co'ol oyucutic ti stojole. <sup>13</sup> Yu'un ti Diose laj xa scoltaucutic loq'uel ti sc'ob ti pucuje, ja' ti sventainojucutic c'alal oyucutic to ti mulile. Laj xa yac'ucutic ti Diose ti nij'och ti stojol ti Snich'one yu'un hech chispasucutic ti mantal ti Snich'one, ja' ti lum c'ux ti yo'ntone. <sup>14</sup> Ja' ti laj smambucutic jcoleltic ti xch'ich'el. Hech yu'un ch'ayem xa jmultic yu'un.

*Ja' sc'opilal ti laj xa yic'oxuc sut tal ti stojol ti Diose yu'un ti laj yac' sba ti milel avu'unic ti cruz ti Cristoe, xchi*

<sup>15</sup> Ti Diose mu xquiltic. Yu'un jun no'ox ti Diose, hech yu'un c'alal ital ti Snich'one laj xa quiltic ti Diose. Mu yu'unuc laj spas ti Snich'one hech chaj c'u che'el laj spasucutic. Yu'un c'alal mu to chlic spas scotol ti c'utic oye ti Diose, te ono'ox oy ti Snich'one. <sup>16</sup> Yu'un ti Snich'one, ja' laj spas scotol ti c'utic te oy ti vinajele xchi'uc ti c'utic oy li' ti balumile. Ma'uc no'ox laj spas crixchano ti chquiltic ti jsatique. Ja' laj spas ch'ul abatetic uc ti mu xquiltic ti jsatique. Ja' laj spas ti bic'tal ch'ul abatetique xchi'uc ti totil ch'ul abatetique. Oy ic'ataj ti totil pucuj ti totil ch'ul abate, oy ic'ataj ti bic'tal pucuje ti bic'tal ch'ul abatetique. Ja' scotol yabtel stuc ti Cristoe. Yu'un ti hech laj spas scotole, yu'un ac'o c'otuc ti pasel scotol ti c'u che'el snopoj ono'oxe. <sup>17</sup> Ja' totil stuc. Mu tsotsuc yabtel scotol ti c'utic laj spase yu'un ja' tspas ti mantal stuc. <sup>18</sup> Ti ora to ja' joltic c'otem ti ho'ocutic ti jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untique yu'un ja' totil cu'untic. Ho'ocutic sbec'talucutic c'otemucutic. Ja' chijcuxiucutic ti sventa. Ja' primero icha'cuxi loq'uel ti ch'en hech yu'un chijcha'cuxi loq'uel ti ho'ucutique. Hech yu'un ja' jbaejbe ic'ot cu'untic. <sup>19</sup> Yu'un hech laj sc'an ti Jtotic Diose ti xq'uexol chc'ot. Hech yu'un co'ol sp'ijil yo'nton xchi'uc yutsil yo'nton hech chaj c'u che'el oy yu'un stuc ti Jtotic Diose. <sup>20</sup> Yu'un ti Diose laj sc'an ti hech chaj c'u che'el mu'yuc much'u ip'ajbat smantal ti sliqueb c'alal laj spas ti balumile, ja' no'ox hech scotolic chch'umbat smantal ti sventa ti Snich'one. Yu'un ti laj yac' sba ti milel cu'untic ti cruz ti Snich'one, hech ijin yabtel ti pucuje, hech yu'un scotol ch'umbil smantal ti Diose te ti vinajel xchi'uc li' ti balumil.

<sup>21</sup> Ti ho'oxuque ti vo'one muc xana'ic bu oy ti Diose. Yajcontraoxuc ti Diose yu'un chopol ti c'usi laj anopique, chopol ti c'usi laj apasique. <sup>22</sup> Ti ora to laj xa yic'oxuc

sut tal ti stojol. Yu'un ti icham ti cruz avu'unic ti Snich'one, hech yu'un laj xa slecubtasboxuc avo'ntonic ti Diose yu'un hech mu'yuc xa sbolil avo'ntonic, mu'yuc xa amulic chac'otic ti stojol. <sup>23</sup> Hech chac'otic mi jun no'ox avo'ntonic ti stojol, mi j'ech'el chach'umbeic ti sc'ope, mi mu xatenic loq'uel ti smuc'ul avo'ntonique ti laj ataic ti sventa ti lequil ach' c'ope ti ava'yojique. Ja' icholbat xa ya'yic uc scotol crixchanoetic li' ti balumile ti ora to. Ho'on jventainojbe xcholel, ho'on ti Pabloune.

*Ja' sc'opilal ti ja' yich'oj yabtel ti Pabloe yu'un hech tscolta ti jch'unojeletique*

<sup>24</sup> Ti ora to nichim no'ox co'nton chquich' vocol ti aventaic. Yu'un ho'on xquexolun ti Cristoe, hech yu'un ti yac'oj sba chquich' vocol ti aventaic, ho'oxuc ti jch'unojeloxuque. <sup>25</sup> Yu'un laj xa yac'bun cabtel ti Diose yu'un chajcoltaoxuc, ho'oxuc ti ach'unojbeic ti sc'ope. Ja' sventa avutsilalic. Ti cabtel quich'oje, yu'un ti jcholbe scotol crixchanoetic. <sup>26</sup> Chcalbe ti c'usi muc xa'yic ti crixchanoetic ti vo'onee. Ja'uc ti ho'ucutique laj xa yac'bucutic jna'tic, ho'ucutic ti oyucutic ti stojole. <sup>27</sup> Yu'un hech laj snop ti Diose ti chijyac'bucutic jna'tic, ho'ucutic ti jch'unobjetic ti sc'ope, ti yutsil yo'nton chascoltaoxuc uc, ho'oxuc ti yanlum crixchanooxuque. Jun no'ox yutsil ti hech chc'ot ti pasele. Ti c'u che'el chascoltaoxuque, ja' ch-och ti avo'ntonic ti Cristoe, hech chba achi'inic ti Diose te ti utsilal sbatel osil.

<sup>28</sup> Hech yu'un ti jcholbetutic sc'opilal ti Cristoe scotol crixchanoetic. Ti hulesbetutic xch'ulelic scotolic. Ti c'u yepal xu' cu'untutique ti jchanubtastutic scotolic yu'un hech hu'em yu'unic scotolic chc'ot cu'untutic ti stojol ti Cristo Jesuse. <sup>29</sup> Ja' cabtel. Yu'un ti xu' cu'un ti abtele yu'un ja' quich'ojbe yip ti Cristoe ti te oy ti co'ntone.

## 2

<sup>1</sup> Ti jc'an ti chana'ic ti cac'oj jba ti jnopilan c'u che'el xu' chajcoltaoxuque xchi'uc ti quermanotic te ti jteclum Laodiceae xchi'uc ti jayvo' ti te ti atojolique ti mu'yuc bu sq'uelojbun jsate. <sup>2</sup> Yu'un ti jc'an ti chmuc'ub avo'ntonique, yu'un ti más c'ux chava'i abaique. Yu'un hech chana'ic ti melez ti sc'op ti Diose ti ach'unojique. Yu'un más chavojtiquinic ti Cristoe, ja' ti muc x'ac'bat yojtiquinic yu'un ti Diose ti crixchanoetic ti vo'onee. <sup>3</sup> Stuc chijyac'bucutic scotol ti sp'ijil co'ntonique. Ja' ti sventa stuc ti hech ti jna'tic ti c'usi lec ti pasele. <sup>4</sup> Yu'un ti hech chacalbeique, yu'un hech mu xalajic ti lo'lael yu'un ti much'utic tstsalsan ti c'ope. <sup>5</sup> Yu'un manchuc mi mu teuc jchi'inojoxuc ti jbec'tal, te jchi'inojoxuc ti co'nton. Nichim no'ox co'nton avu'unic yu'un jtos avo'ntonic chca'i, yu'un jun avo'ntonic ach'unojbeic sc'op ti Cristoe. <sup>6</sup> Yu'un avajvalinojic ti Cajvaltich Jesucristoe, hech yu'un j'ech'el teanic ti stojol. <sup>7</sup> J'ech'el ac'o xasventaimboxuc avo'ntonic. Pasic me ti c'usi chayalboxuque. Hech chaj c'u che'el nachanubtasatic, hech me xapasic, hech más ch-an xch'unojel avo'ntonic. Tsc'an ti ac'o vinajuc ti hech oy avo'ntonic hocol aval xachiic yu'un ti laj xa scoltaoxuque.

*Ja' sc'opilal ti nijcha'cusesat xchi'uc ti Cristoe chil ti Diose*

<sup>8</sup> P'ijanic me, mu me xalajic ti lo'lael yu'un ti much'utic ti chijcol ya'yel yu'un ti sc'opique. Yu'un hovil ti c'usi chalique. Yu'un ja' smantal no'ox crixchanoetic ti chalique, sventa no'ox balumil. Ma'uc sc'op ti Cristoe.

<sup>9</sup> Yu'un ti Cristoe, ja' Dios. <sup>10</sup> Yu'un oy ti avo'ntonic ti Cristoe, hech yu'un mu'yuc xa c'usi tsc'an to yan chavich'ic. Yu'un ti Cristoe ja' tspas ti mantal scotol ti c'utic oye xchi'uc ti ch'ul abatetique xchi'uc ti pucujetique. <sup>11</sup> Yu'un oyoxuc xa ti stojol, hech yu'un laj xa avich'ic ti circuncisione ti mu ti sc'obuc crixchano

napasbate. Ja' ti circuncisión yu'un ti Cristoe, ja' ti icom xa cu'untic ti poco cuxlejale. <sup>12</sup> Yu'un c'alal laj avich'ic ho' ti stojol ti Diose, ja' señail ti co'ol nachamic ti cruz co'ol namucac ti ch'en xchi'uc ti Cristoe xchi'uc ti apoco cuxlejali que chil ti Diose, ti co'ol nacha'cusesac xchi'uc ti Cristoe chil ti Diose. Yu'un ti nacha'cusesatic, yu'un ach'unojic ti jelaven sp'ijil ti Diose ti laj xcha'cuses loq'uel ti ch'en ti Cristoe. <sup>13</sup> Ti ho'oxuque ti vo'one chamenoxuc laj yil ti Diose ti scoj ti amulique, ti scoj ti laj ach'unic ti c'usi tsc'an ti abec'talique, hech yu'un ti ora to co'ol nacha'cusesac ti ch'en xchi'uc ti Cristoe chil ti Diose. Yu'un ch'ayem xa jmultic jcotoltic. <sup>14</sup> Ma'uc no'ox laj xch'aybucutic jmultic ti Diose, ja' laj stup' ti yu'un ti persa ono'ox chba quich'tic castigo ti scoj ti mu xch'un cu'untic ti mantaletique. Ja' itup' ti c'alal laj yac' sba ti milel cu'untic ti cruz ti Cristoe. <sup>15</sup> C'alal icham ti cruz ti Cristoe, ja' yorail ti itsalat yu'un ti Diose ti totil pucuje xchi'uc ti abatetic yu'une. Yu'un c'alal icham ti cruz ti Cristoe, ti Diose laj yac' ti q'uelel ti ilaj yip ti pucuje, ti tsalbil ic'ot xa yu'un ti Snich'one, hech mu xa xu' chistsalucutic.

*Ja' sc'opilal ja' lec ti te batem avo'ntonic ti c'utic sventa vinajele, xchi*

<sup>16</sup> Hech yu'un mu me xapasic ti muc' mi mu xtun chay-ilot yu'un ti c'usi chav'ique, yu'un ti c'usi chavuch'ique yu'un ti mu xachabiic ti sc'ac'alil ti sq'uinique xchi'uc ti yorail ti unen ti ue, xchi'uc ti yorail ti chcux yo'ntonic ti jchi'iltaque, ho'ontutic ti co'ol judiountutic xchi'uque. <sup>17</sup> Yu'un ti tsots sc'opilal ic'ot cu'untutic c'utic ti jpas-tutic ti vo'one, yu'un ja' no'ox señail ti jmalatutic ti Cristoe. Hech yu'un ti ora to mu'yuc xa sc'opilal yu'un laj xa sventainucutic ti Cristoe. <sup>18</sup> Mu me xach'umbeic sc'op ti much'utic chalic ti ch'ayemot tscuyique yu'un ti mu xach'unic hech chaj c'u che'el chch'unic. Yu'un

ti stuquique chaq'uic ti q'uelel ti biq'uit chac' sbaic tscuyique ti stojol ti Diose hech yu'un tspas ti muc' ch'ul abatetic yu'un ac'o jelavesbatuc ti sc'opic tscuyique. Manchuc mi hech chayalbot ti laj sq'uel ti svaiche, mu me xach'unic yu'un ja' no'ox tstoy sbaic yu'un ti hech tspasique. <sup>19</sup> Ja' ti quermanotic scuyoj sbaique ti mu'yuc sc'opilal ti yo'nton ti smantal ti totil cu'untique, ja' ti Cristoe. Yu'un ti ho'ucutic ti jch'unojtique, jun no'ox ti totil cu'untique ti chispasucutic ti mantal jcotoltique, ja' ti Cristoe. Yu'un jtsacoj jbatic jcotoltic xchi'uc ti Cristoe, hech yu'un xu' cu'untic ti yabtele. Hech más chijlecub yu'un chijyac'bucutic bendición ti Diose. <sup>20-21</sup> Yu'un co'ol nachamic xchi'uc ti Cristoe chil ti Diose, hech ilaj sc'opilal ti chach'unic ti smantal no'ox crixchanoetic li' ti balumile. Hech yu'un ¿c'u yu'un ta to xats'acliic ti crixchanoetique? ¿C'u yu'un ta to xach'umbeic smantal ti crixchanoetique ti hech chayalboxuque: “Mu me xatsac lume, mu me xave' lume, mu me xapic lume”, ti xchiique? <sup>22</sup> Ja' smantal no'ox stuquic, sc'op no'ox crixchanoetic ti chach'umbeique. Ma'uc sc'op Dios. Yu'un scotol ve'elil mu'yuc sc'opilal. Ja' stu yu'un ti jve'tic. <sup>23</sup> Oy yip ya'yel ti sc'ope. Jun to chijcolucutic yu'un ya'yel. Yu'un chalic ti persa ti jpastic ti muc' ti ch'ul abatetique, persa chcac' jbatic ti q'uelel ti biq'uit chcac' jbatique, persa chcac' betic yich' volcol ti jbec'taltique. Lume mu'yuc stu cu'untic yu'un ja' no'ox ti jtoy jbatic yu'un mi hech ti jpastique.

### 3

<sup>1</sup> Yu'un co'ol nacha'cusesat xchi'uc ti Cristoe chil ti Diose, ja' me xasa' ti c'utic sventa vinajele te yo' bu pasbil ti muc' ti Cristoe te ti sbats'ic'ob ti Diose. <sup>2</sup> Ja' lec ti te batem avo'ntonic ti c'utic sventa vinajele. Mu me ja'uc batem avo'ntonic ti c'utic sventa ti balumile. <sup>3</sup> Ti animae

mu xa sna' ti c'utic oy li' ti balumile. Ja' tsc'an ti hech avo'ntonic uc yu'un co'ol nachamic xchi'uc ti Cristoe chil ti Diose. Mu sna'ic ti crixchanoetique ti chacuxiic sbatel osile. Yu'un ti sventa ti Cristoe oy ti avo'ntonic ti Diose, hech chacuxiic sbatel osil. <sup>4</sup> Yu'un chacuxiic sbatel osil ti sventa ti Cristoe, hech yu'un c'alal chcha'sut tal ti Cristoe, ho'oxuc uc co'ol cha'ac'at ti q'uelel xchi'uc. Chavich'ic aquevalic uc hech chaj c'u che'el ti Cristoe.

*Ja' sc'opilal ti poco cuxlejale xchi'uc ti ach' cuxlejale*

<sup>5</sup> Hech yu'un j'ech'el chamenuc me ti abec'talique yu'un ti muliletic li' ti balumile. Hech mu xa xamulivajic, mu xa xapas ti c'usi chopole, mu xa xana' ti c'usi tsc'an ti abec'talique, mu xa xac'upin ti c'usi chopole, mu xa xbic'taj avo'ntonic. Yu'un mi chbic'taj co'ntontique, co'olucutic hech chaj c'u che'el ti much'u oy to yajsanto, yu'un mu junuc co'ntontic ti stojol ti Diose. <sup>6</sup> Yu'un quechel yilintaelic yu'un ti Diose ti stojolic scotol ti much'utic batem ti yo'ntonic hech tspasique. <sup>7</sup> Ti vo'one tale hech laj apasic uc. Ja' batem ti avo'ntonic uc. <sup>8</sup> Ti ora to j'ech'el ac'o comuc avu'unic scotol avi to, ja' ti cha'ilinique, ti chaliques sc'ac'al avo'ntonique, ti mu xtun chavil ti avermanotaque, ti chalabanvanique, ti chavalic bolc'ope. <sup>9</sup> Mu xa me xanopic c'op yu'un laj xa acomesic ti poco cuxlejale xchi'uc scotol ti c'utic nopen chava'i chapasilanique. <sup>10</sup> Avich'ojic xa ti ach' cuxlejale, hech yac'oj sba ch-epaj ti sp'ijil avo'ntonique yu'un hech jtos avo'ntonic chac'otic xchi'uc ti Diose ti ja' laj spasoquue. <sup>11</sup> Hech chlaj sc'opilal mi yanlum vinicucutic, mi judiovinicucutic, mi quich'ojtic circuncisión, mi mu quich'ojticuc circuncisión, mi chanubtasbilucutic, mi mu chanubtasbilucutic, mi oyucutic ti mozoil yu'un mambilucutic, mi libre oyucutic. Ja' tsots sc'opilal ti



jun nijc'otucutic xchi'uc ti Cristoe yu'un oy ti co'ntontic jcotoltic.

<sup>12</sup> Ti ho'oxuque laj xa st'ujoxuc ti Diose, laj xa slecub-tasboxuc avo'ntonic. C'uxoxuc ti yo'nton. Hech yu'un tsc'an ti chac'uxubinvanique, ti chavaq'uic ti q'uelel ti lec avo'ntonique. Mu me xatoy abaic. Biq'uit me xavac'abaic. Oyuc me yip avo'ntonic. <sup>13</sup> Ts'icbo me abaic. Mi oy much'u oy smul ti atojol, pasbo me perdón. Hech chaj c'u che'el laj spasboxuc perdón ti Cristoe, hech ono'ox uc chapasbe abaic perdón uc ti ho'oxuque. <sup>14</sup> Ja' tsots sc'opilal ti c'ux chava'i abaique hech jtos avo'ntonic chac'otic ti mero melel. <sup>15</sup> Yu'un ti laj yic'oxuc ti stojol ti Cristoe, yu'un jun avo'ntonic chac'otic xchi'uc. Hech yu'un c'ano me ti jun avo'ntonic scotol c'ac'al ti jujunoxuque, hech chtojob avu'unic mi lec mi mu lecuc ti c'usi chapasique. Yu'un ti hech chascoltaoxuque, tsc'an ti scotol c'ac'al hocol aval xavutic.

<sup>16</sup> Ac'o nojuc ti avo'ntonic ti sc'op ti Cristoe. Hech oy sp'ijil avo'ntonic chachanubtas abaic, chataq'ui abaic. Hech oy yutsil avo'ntonic chaq'uejintaic ti sc'op ti Diose xchi'uc ti sq'uejoj ti Diose. Yu'un ti chaq'uejinique, hocol aval xavutic ti Diose ti avo'ntonic. <sup>17</sup> Scotol ti c'usi chapasique, mi chac'opojique, mi cha'abtejique, ja'uc me ti sventa ti Cajvaltic Jesuse ti chapasic scotole. Hocol aval xavutic me ti Diose yu'un ti hech xu' avu'unic ti sventa ti Cajvaltic Jesuse.

*Ja' sc'opilal ti c'usi tsc'an yu'un quich'ojtic xa ti ach' cuxle-jale*

<sup>18</sup> Antsetic, ch'umbeic smantal ti amalalique yu'un hech tsc'an yu'un oyoxuc xa ti stojol ti Cajvaltique. <sup>19</sup> Viniquetic, c'ux me xava'yic ti avajnilique. Mu me tsotsuc chac'oponic. <sup>20</sup> Queremetic, tsebetic, ch'umbeic scotol smantal ti atot ame'ique yu'un hech nichim

no'ox yo'nton ti Cajvaltique avu'unic. <sup>21</sup> Ho'oxuc ti stot sme'oxuque, mu me xabolibtasbe yo'ntonic ti avol anich'onique naca me chibajuc yo'ntonic avu'unic, yu'un hech mu xa sc'an tspas ti abtel ti chavalbee. <sup>22</sup> Ho'oxuc ti namanatique hech na'ochic ti mozoil, ch'umbeic scotol smantal ti avajvalique ti li' ti balumile. Ma'uc no'ox lec cha'abtejic c'alal yac'oj sba chasq'ueloxuc ti avajvale yu'un chac'an ti lec chayiloxuque. Yu'un chapasic ti muc' ti Diose, hech yu'un abtejanic ti lec manchuc mi mu teuc avajval chasq'ueloxuc. <sup>23</sup> Scotol ti c'usi chapasique yut-siluc me avo'ntonic chapasic yu'un ja' cha'abtejic yu'un ti Cajvaltique, ma'uc no'ox cha'abtejic yu'un crixchanoetic. <sup>24</sup> Na'ic me ti chayac'boxuc atojolic ti Cajvaltique yu'un ti hech chapasique, ja' ti cha'ochic ti utsilale. Yu'un ja' yu'un Cristo ti cha'abtejique, ja' Cajvaltic sventa sbatel osil. <sup>25</sup> Mi chopol ti c'usi chapasique, ja' cha'ac'bat atojic yu'un ti hech laj apasique. Yu'un mi junuc mu'yuc much'u chc'uxubinac ti much'utic chopol c'u tspasique.

#### 4

<sup>1</sup> Ho'oxuc ti yajvaloxuque, tojuc me chavalbeic mantal ti amozotaque. Razonuc me ti c'usi chavalbeique yu'un chana'ic ti oy Avajvalic uc te ti vinajel. <sup>2</sup> Acotolic ac'o me persa, c'oponic Dios. Mu me peq'ueluc avo'ntonic c'alal chac'oponic Dios. Hocol aval xavutic me ti Diose. <sup>3</sup> C'opombun Dios ti jtojol uc yu'un ac'o sta yorail tspas mantal ti Cajvaltique yu'un hech ac'o ya'yic ep achi'iltac ti jventa ti sc'opilal ti Cajvaltique ti muc bu ya'yoj mi jutuc crixchanoetic ti vo'one. Ja' ti chascoltaoxuc uc ti Cristoe, ho'oxuc ti yanlum crixchanooxuque. Ja' yu'un ti li' chuculun ti ora to yu'un ti jcholbe ya'yic ti achi'iltaque. <sup>4</sup> C'ambeic volcol ti Diose yu'un ac'o hu'uc cu'un ti jamal chcalbe ti sc'ope yu'un hech tsc'an ti jpas.

<sup>5</sup> Tsc'an ti p'ijoxuc yu'un ti c'utic chapasique ti stojolic ti much'utic mu xch'unobuc sc'op ti Diose. C'alal chalo'laj xchi'uc ti much'utic mu xch'unobuc sc'op ti Diose tsc'an ti p'ijoxuc, mu me puru lo'iluc chavalic xchi'uc. Mu me hoviluc ti c'ac'al ti chch'ay avu'unique. Albeic me ti sc'op ti Diose. <sup>6</sup> Oyuc me yutsil ti ac'ope. Oyuc me sjam ti c'usi chavalique. Tsc'an ti chana'ic c'usi tsc'an yu'un chatac'be sc'op jujun.

*Ja' sc'opilal chabanucot la xal scotol ti quermanotique, xchi*

<sup>7</sup> Scotol chc'ot yalboxuc ava'yic jc'opilal ti Tíquicoe, ja' ti quermanotic ti c'ux ti co'ntontique, ti jun yo'nton yac'oj sba ch-abtej yu'un ti Cajvaltique. Co'ol cac'oj jbatutic ti abatinel xchi'uc ti stojol ti Cajvaltique. <sup>8</sup> Ti jtac talel ti atojolic yu'un hech chava'yic ti lec oyune, hech chmuc'ub avo'ntonic. <sup>9</sup> Ja' chchi'in talel ti Onésimoe, ja' ti achi'ilique ti te loq'uem tal ti atojolique, yu'un laj xa xch'umbe sc'op ti Cajvaltique. C'ux ti co'ntontutic. Jun no'ox yo'nton ch-abtej uc yu'un ti Cajvaltique. Scotol chc'ot yalboxuc ava'yic xcha'va'alic c'usi c'otem xa ti pasel li'to.

<sup>10</sup> Chabanucot la xal ti Aristarcoe ti li' tal xchi'inun li' ti yut chuquele. Chabanucot la xal uc ti Marcose, ja' ti yuts yalal ti Bernabee. Laj xa calboxuc ti chapasic ti muc' ti mi oy c'u che'el te tal sq'ueloxuque. <sup>11</sup> Chabanucot la xal uc ti Jesuse, ja' ti Justo yan sbie. Mu'yuc ep ti jchi'iltac ti tsc'an chiscoltaucune. Ja' no'ox oxvo'ic ti mero jchi'ile ti chiscoltaune, hech chmuc'ub co'nton ti sventaic yu'un co'ol ti jpasbetutic yabtel ti Diose yu'un ac'o ch'umbatuc sc'op yu'un ti crixchanoetique. <sup>12</sup> Chabanucot la xal uc ti Epafrase, ja' ti te loq'uem tal ti atojolic uque. Ja' ch-abtej uc yu'un ti Cristoe. Scotol c'ac'al tsc'opon Dios ti atojolic yu'un hech junuc me avo'ntonic chach'umbeic sc'op ti Diose, yu'un ac'o hu'uc avu'unic ti chapasic scotol ti c'usi tsc'an ti Diose. <sup>13</sup> Quiloj ti toyol yo'nton tsc'opon

Dios ti atojolic. Toyol yo'nton tsc'opombe Dios uc ti stojol ti quermanotic ti te oyic ti jteclum Laodicea xchi'uc ti jteclum Hierápolis. <sup>14</sup> Chabanucot la xal uc ti Lucase, ja' ti doctore, ti c'ux ti co'ntontique. Chabanucot la xal uc ti Demase.

<sup>15</sup> Avocoluc chabanuc ti quermanotic te ti jteclum Laodiceae. Chabanuc uc ti quermanotic antse, ja' ti Ninfas sbie, xchi'uc uc ti quermanotic ti te tstsob sbaic xchi'uc te ti snae. <sup>16</sup> C'alal mi laj xa aq'uelic avi carta li'to acotolic, ac'bo ti quermanotic te ti jteclum Laodiceae, ac'o me sq'uelic scotolic. Ti carta yu'unic ti quermanotic te ti Laodiceae, q'uelic me uc, ho'oxuque. <sup>17</sup> Avocoluc me albo ti quermanotic Arquipoe, “ac'o me persa, hu'teso avabtel ti na'ac'bat yu'un ti Cajvaltique”, xavutic me.

<sup>18</sup> Ho'on laj jts'iba ti cha'chol oxchol avi to, ho'on ti Pabloune. Mu me xch'ay ti avo'ntonic ti li' chuculune. Ac'o yac'boxuc ep bendición ti Diose.

Ja' ti ach' Testamento: ja' sc'opilal ti Jesucristoe ja' ti  
Jcoltavanej cu'untique

New Testament in Tzotzil Huixtan; tzo (MX:tzo:Tzotzil)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: Huixtan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, Huixtán [tzo], Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tzotzil

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Mar 2019 from source files dated 1 Dec 2018

bfc04b0b-e3f6-5d33-a55e-c38b6d9b8579